

POPE JOHN PAUL II POLISH CENTER

Ośrodek Polonijny

Roman Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886
tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org

AUGUST 23, 2015

TWENTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME

DWUDZIESTA PIERWSZA NIEDZIELA ZWYKŁA

Director:

*Fr. Henryk Noga,
PhD, SVD*

Secretary:

Alice Chilecki

Office Hours:

Saturday:

10:00 am - 6:00 pm

Sunday:

10:00 am - 1:00 pm

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass:

4:00 pm - English

Sunday Masses:

7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses:

8:30 am - English

7:30 pm - Polish

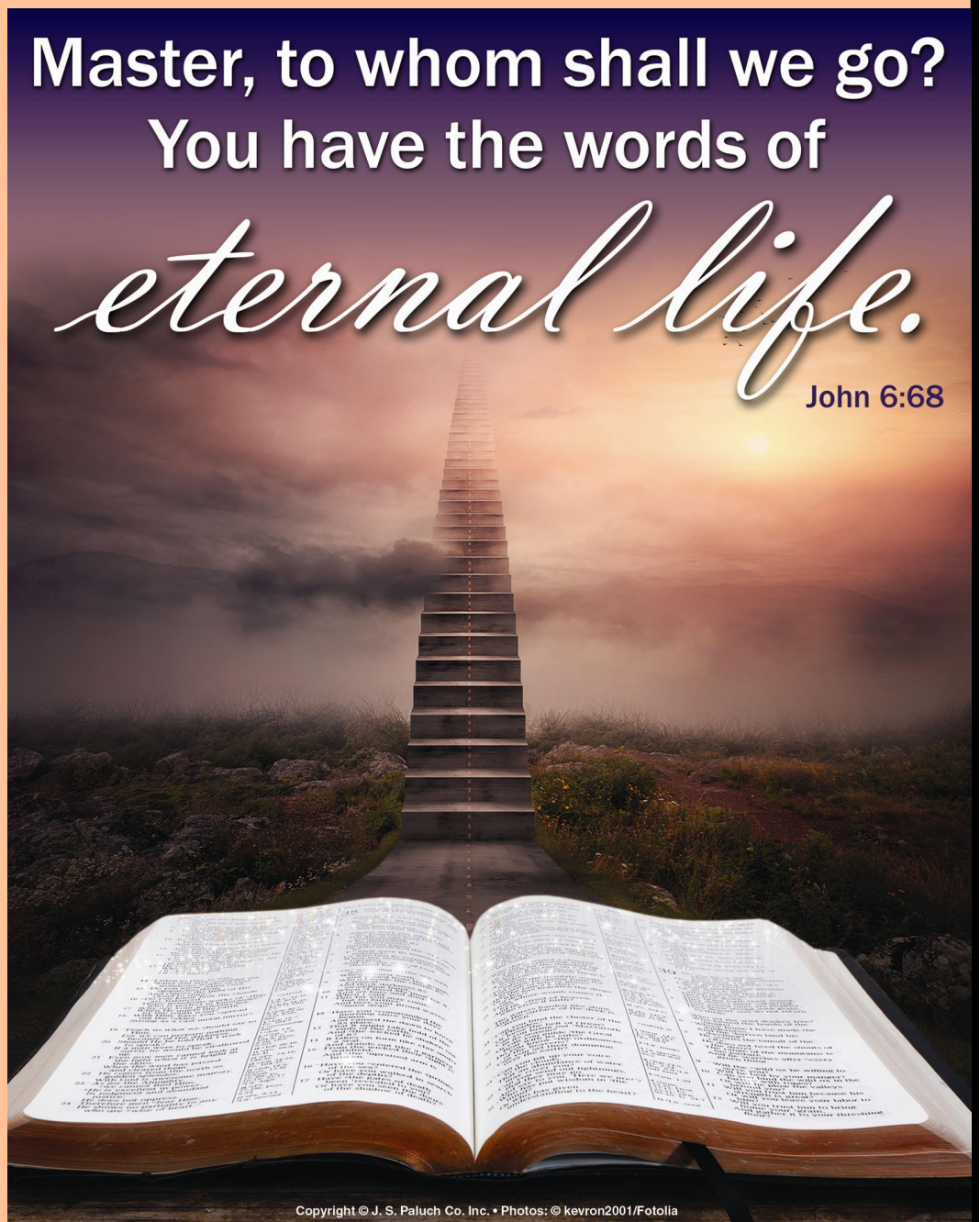
**Baptisms, Marriages,
Funerals by appointment**

**Confession before
each Mass**

**Master, to whom shall we go?
You have the words of**

eternal life.

John 6:68



TWENTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME AUGUST 23, 2015



© J. S. Paluch Co., Inc.

As for me and my household,
we will serve the LORD.

— Joshua 24:15b

KEEPING OUR COMMITMENTS

We need to know if our loving commitments stick. We need to be reminded and reaffirmed. In the first reading, Joshua, Moses' successor, needed to know if the people would remain faithful to their covenant with the Lord. Joshua was going to lead them to a new life—a settled life. Would they be faithful?

Jesus, who identified himself as the very life of his disciples' life, needed to know: Will you also go away or will you stay? We do not often see Jesus this vulnerable. Peter and the apostles chose to stay. What will we do?

Copyright © J. S. Paluch Co.



© J. S. Paluch Co., Inc.

TREASURES FROM OUR TRADITION

The ministry of permanent deacons has become an essential part of our parish life today, yet for centuries until 1967, this deeply traditional ministry had virtually disappeared. Every priest had first to be ordained a deacon, but the notion that one could actually embrace a permanent vocation to the diaconate was lost.

The primary ministry of the deacon is to the welfare of the community, especially its poor, and his role in sacraments and preaching flows from that. His principal role is to animate and promote the ministry of all the faithful. Ninety percent of permanent deacons are married, although the discipline of celibacy for clerics means that if a deacon is widowed, normally he cannot remarry, nor can an unmarried deacon marry once ordained. The deacon does not preside at Mass nor may he absolve sins. Nor, since anointing of the sick is linked theologically to penance, may he anoint.

Sometimes we are slow to engage with a tradition: Trent approved permanent deacons in the 1560s, but nothing was done until the 1960s. The vitality of the long-delayed restoration has greatly enriched the Church, particularly in the United States, where the majority of the deacons in the world serve.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

OUR LADY OF CZESTOCHOWA

The Feast Day - August 26th



The icon of "Our Lady of Czestochowa" ("the Black Madonna") is reputed to have been "written" on Mary's table top from her house in Nazareth by Luke the Evangelist.

She has been credited with numerous miracles and healings – both of a spiritual and physical nature. A beautiful copy of this icon has been blessed and consecrated at the monastery of Jasna Gora in Poland, where the original is kept, and entrusted to the defense of life and family.

TAKEN OUT OF CONTEXT

If you want to start an argument, try telling your wife that St. Paul's letter to the Ephesians says she should agree with everything you say. I'm sure that many people have taken out of context the line about wives being submissive to their husbands. In fact, the first sentence says they both should be subordinate to one another. (Eph 5:21)

So what does Christ show us guys about being subordinate to our wives? Paul mentions the main example: Christ handing himself over for her (the Church) refers to his death on the cross. He made it even clearer for them the night before he died: He washed the feet of his disciples and told them to do the same for each other. (Jn 13:14-15)

Still not sure that subordination is a mutual quality in marriage? Paul explains that marriage is the best example of "love your neighbor as yourself." He quotes Genesis 2:24 about two people becoming one body. So your love for yourself now becomes love for your spouse. Do I love my wife so much that what she needs is as important to me as what I need? Do we encourage and support each other in our chores and weaknesses? Do we support each other's faith? Ladies, ask yourselves the same questions. Paul's conclusion is that marriage is a sign of what the church should be. If you ever want to know what the love of Christ for his Church is, look at how a couple in a strong marriage love each other. And if you want to have a good marriage, love each other as Christ loves you.

Tom Schmidt, Copyright © J. S. Paluch Co.

GIFT GIVEN

We know what it's like to give a gift and realize that it is not being accepted with the gratitude for which we had hoped. Today, we can see that Jesus has laid his life on the line. He wasn't giving something external to himself, a gift he made with his own two hands or bought with his hard-earned labor. He was offering himself, himself as bread for the world.

Copyright © J. S. Paluch Co.

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl B, 21 Niedziela Roku, Zwykła

Czytania: Joz. 24:1-2a, 15-17, 18b; Ef.5:21-32;

J.6:54, 60-69

Ty masz słowa życia wiecznego...

Środki masowego przekazu wydają się być wiecznie zaskakiwane nauką Kościoła Katolickiego. Kiedykolwiek Kościół jest nowością dnia, często czytamy lub słyszymy wywody, że jest on za tym czy innym, lub przeciw temu czy tamtemu. Środki przekazu patrząc na różne bierzące sprawy jedynie z ludzkiego punktu widzenia. w którym wiara nie wchodzi w rachubę, nie mogą w żaden sposób zrozumieć. To jest nie tolerancyjne nauczanie. Kto to może przyjąć?

W czytaniach Ewangelii ostatnich paru niedziel Jezus postawił przed przed słuchaczami wybór: życie albo śmierć. Jam jest chleb życia. Kto spożywa moje Ciało i pije moją Krew, ma życie wieczne. I dalej: Jeżeli nie będziecie spożywali Ciała Syna Człowieczego i nie będziecie pili Krwi jego, nie będziecie mieli życia w sobie.

Poważny wybór i decyzja. Trudna jest ta mowa do przyjęcia – mówili słuchacze między sobą. Wielu, którzy z Jezusem chodzili, opuściło Go. Chrystus od tej pory stracił masy i popularność. Nauka ta nie przypadła słuchaczom do gustu, była zbyt „niehumanitarna”. Oczekiwali intelektualnych odpowiedzi. Ich wiara była zbyt płytka. Nie mieli dostatecznego zaufania do Jezusa. Gdyby jeszcze złagodził te słowa, gdyby chociaż zaznaczył, że są one porównaniem, figurą, przenośnią, gdyby nie miały formy istotnego warunku, wtedy może byłoby inaczej.

Jezus jednak nie cofnął swych słów, nie prostował, nie wyjaśniał, ani nie przekonywał. Tylko zwrócił się do Dwunastu i spytał: Czy i wy chcecie odejść? Apostołowie byli również zaskoczeni tą nauką i też jej nie rozumieli. Ponieważ jednak kochali Jezusa, uwierzyli i przyjęli ją bez zrozumienia. Odpowiedział Piotr: Panie do kogóż pójdziemy? Ty masz słowa życia wiecznego. A myśmy uwierzyli i poznali, że Ty jesteś Świętym Bogiem.

Naprawdę nie możemy zrozumieć w jaki sposób Jezus jest obecny w Eucharystii. Jak zwykły chleb i wino mogą stać się Jego Ciałem i Krwią. Tym niemniej, przez akt wiary jesteśmy złączeni z Jezusem w miłujący i życie dający sposób.

WSZYSCY ZOBACZCIE JAK NASZ PAN JEST DOBRY

Bedę blogosławił Pana po wieczne czasy,
Jego chwała będzie zawsze na moich ustach.

Dusza moja chlubi się Panem,
niech słyszą to pokorni i niech się weselą.

z Psalmu 34

POLSKI SIERPIEŃ

Promienny błękit nieba. Rozgrzana słońcem łąka. Jej kwiaty to polskie serca - wota. Wśród nich Matka Boża Jasnogórska z Dzieciątkiem Jezus. Sierpień - miesiąc Dnia Jej Wniebowzięcia, Święta Matki Boskiej Częstochowskiej, MB Królowej, a także Dnia męczeńskiej śmierci św. Maksymiliana Kolbego. Sierpień Cudu nad Wisłą - polskiego zwycięstwa nad czerwona zarazą. Sierpień Powstania Warszawskiego. Sierpień narodzin "Solidarnosci"... Matko Boża, Matko Polskich Dni Sierpniowych! Jesteś naszą Nadzieją. "Niedziela"

MATKA BOSKA CZĘSTOCHOWSKA (w dniu Jej święta)



Matka Boska Częstochowska
ubrana perłami,
Cała w złocie i brylantach,
modli się za nami.
Aniłowicie podtrzymują
jej ciężką koronę
I Jej szaty, co jak noc
są gwiazdami znaczone.
Ona klęczy i swe lice,
gdzie są rany krwawe,
Obracając, gdzie my wszyscy,
patrzy na Warszawę.

O Ty, której obraz widać w każdej polskiej chacie
I w kościele, i w sklepiku, i w pysznej komnacie,
W ręku tego, co umiera, nad kołyską dzieci.
I przed którą dniem i nocą wciąż się światło świeci.
Która perły masz od królów, złote od rycerzy,
W którą wierzy nawet taki, który w nic nie wierzy.
Która widzisz z nas każdego cudnymi oczami,
Matko Boska Częstochowska, zmiłuj się nad nami!

Jan Lechoń (wyjątek)

JASNOGÓRSKIE ŚLUBY NARODU POLSKIEGO

złożone 26 sierpnia 1956 r. przez Episkopat Polski przy zgromadzonej blisko milionowej rzeszy wiernych, stały się wielką modlitwą i przyrzeczeniem, a zarazem wymownym świadectwem, że jedynie z pomocą Boga i Jego Matki możemy żyć bezpiecznie na naszej polskiej ziemi. Przewijający się w nich pierwiastek religijny, patriotyczny, społeczno-moralny, zawiera program życia narodu katolickiego - polskiego. Poniższy tekst ślubowań sprzed 59-ciu lat, ułożył Kardynał Stefan Wyszyński, Prymas Tysiąclecia.

"BOGURODZICO DZIEWICO, BOGIEM
SŁAWIONA MARYJO! KRÓLOWO ŚWIATA
I POLSKI KRÓLOWO!

Odnawiam Śluby Ojców Naszych,
i Ciebie Patronką Naszą i Królową Uznaje.

Przyrzekam Ci uczynić wszystko
co leży w mojej mocy, aby Polska była
rzeczywistym królestwem Twoim.

CO WIEMY OD ŚWIĘTEJ FAUSTYNI KOWALSKIEJ I O BOŻYM MIŁOSIERDZIU

Doświadczenie mistyczne

Dzięki miłości chrześcijanin potrafi nawiązać „żywy kontakt” z Bogiem. Tylko dzięki miłości własnej jest możliwe uzyskanie bezpośredniego dostępu do samej istoty Boga i jest możliwość trwania w głębokim poczuciu Jego obecności oraz tych procesów transcendentnych, które rozgrywają się w najgłębszej sferze ludzkiej istoty, ulegając jednocześnie przeistaczającemu działaniu Boga. Staje się ona ponadpojęciowym środkiem poznania Boga takim, jakim jest On sam w sobie. Dlatego doświadczenie mistyczne jest poznaniem „miłosnym”, nacechowanym i przepojonym miłością, ponieważ tę miłość wywołuje świadome, doświadczalne poznanie Boga. Tak pojęta miłość rodzi zjednoczenie z Bogiem afektywne, odczuwalne, ponieważ jest to „miłość doświadczalna” i życiowa. Może ono tylko powstać w mistycznym zjednoczeniu i przeobrażeniu dokonanych przez miłość. Miłość rodzi wówczas, jak pisze Faustyna, „jakby zażyłość z Bogiem” (Dz 1035). Dusza wchodzi w „poufne obcowanie z Bogiem” (Dz 95, 622, 870, 947), które teraz przybiera charakter doświadczalnego przeżycia. I o tym doświadczeniu pisze Mistyczka, które osiąga swój najwyższy rozwój życia mistycznego, gdy miłość przepelnia człowieka tak, że już żadna przeszkoda jej nie hamuje

Ks. Prof. Stanisław Urbański

Od Redakcji: *Na łamach naszego Biuletynu kościelnego będziemy przedstawiać fragmenty opracowań, które przygotował dla nas ksiądz Profesor Stanisław Urbański.*

ŚW. FAUSTYNA - 110 URODZINY (25 sierpnia)



"Jezu, źródło życia, uświęcaj mnie.
Mocy moja wzmacniaj mnie.
Jedyne światło mej duszy,
oświecaj mnie.
Mistrzu mój, prowadź mnie.
Dobro najwyższe, pragnę kochać Cię."
(Dz.1490)
*Święta Faustyno, Apostolko
Miłosierdzia Bożego,
módl się za nami!*

**KONGRES POLONII AMERYKANSKIEJ
ODDZIAŁ ORANGE & INLAND EMPIRE
ZAPRASZA NA OBCHÓD
POLSKICH ROCZNIC PATRIOTYCZNYCH
XX WIEKU
NIEDZIELA 23 SIERPNI 2015 r.
PROGRAM; ŻOŁNIERSKI LUNCH**

Pray for

Andrzejek & Michael Ashline	Mary Laning
Bob Ault	Marek Łopaciński
Avalon Asgari	Phil Lo Bue
Anna Banach	Gloria Norton
Baby Charlotte Frances	Ryszard Nowak
Edward Cacho	Małgorzata Piwko
Lila Ciecek	Henryk Ruchel
Kazimiera Chilecka	Małgorzata Skibicki
Millie Grabowska	Maria Smoliński
Andrzej Grochulski	Renata Stachowiak
Robert Hawkins	Monsignor James Suchocki
Thong Hoang	Dennis Terwiske
Stasia Horaczko	Cathy Thayer
Jan Jarczuk	Richard Trau
Renee Jarecki	Charlene Web
Janina Leśniewska	Mike Woiembergh
Sean & Becca Lewis	Bogusia Zientek

NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for **six weeks** and then be removed.

MODLITWA ZA OJCZYZNĘ KS. PIOTRA SKARGI

„Boże, Rządco i Panie narodów, z ręki i karności Twojej racz nas nie wypuszczać, a za przyczyną Najświętszej Panny, Królowej naszej, błogosław Ojczyźnie naszej, by Tobie zawsze wierna, chwałę przynosiła imieniu Twemu a syny swe wiodła ku szczęśliwości.

Wszzechmogący wieczny Boże, spuść nam szeroką i głęboką miłość ku braciom i najmilszej Matce, Ojczyźnie naszej, byśmy jej i ludowi Twemu, swoich pożytków zapomniawszy, mogli służyć uczciwie.

Ześlij Ducha Świętego na służbę Twoją, rządy kraju naszego sprawujące, by wedle woli Twojej ludem sobie powierzonym mądrze i sprawiedliwie zdołali kierować. Przez Chrystusa, Pana naszego. Amen”.



POTRZEBNA POMOC

**Zbliżają się nasze doroczne 37 Dożynki
(19 i 20 Września 2015r.)**

Prosimy o pomoc przy ich organizacji. Potrzebujemy całych opakowań (zgrzewek) wody i różnych napojów gazowanych do stoiska z napojami. Będziemy wdzięczni za wszelką pomoc. Wodę, napoje gazowane można dostarczyć do Centrum w niedzielę, albo też w ciągu tygodnia. *Dziękujemy!*

**Zebranie Dożynkowe dzisiaj w niedzielę
23-go sierpnia o godz. 12 w południe**

MASS SCHEDULE

- Sat 08/22 4:00 pm +Joseph Mortaro from Ed & Michaele Malkowicz
 Sun 08/23 9:00 am +Ronald Muckenthaler from Marie Antoinette Rizzo
 10:30 am O Boże błogosławieństwo dla Beaty i Jana Globisz z okazji 30 rocznicy ślubu
 Za wytrwanie w dalszym leczeniu dla Marka Łopacińskiego od mamy
 Sat 08/29 4:00 pm +Henry Shields from Philip and Loretta Harford
 Sun 08/30 9:00 am Dolores Lysiak-for a good health from Marie A. Rizzo
 10:30 am MSZA GRUPOWA
- +Remigiusz Czahajda od rodziny i przyjaciół
 - +Ryszard Wojtasik od przyjaciół
 - +Julia i +Joanna Koenig od przyjaciół
 - Za zmarłą w lipcu +Jean Konefat od brata z rodziną
 - Za powrót do zdrowia dla Lili Ciecek od przyjaciół
 - Za bezpieczną misję do Japonii i powrót do domu dla Janka od rodziny
 - +Stanisław Butrym w 1 rocznicę śmierci od siostry z rodziną
 - Za zmarłych z rodziny Butrym, Babij i Kasprzyk
 - Za zdrowie dla Ewy Kupczyńskiej, miłość w rodzinie i spokój na drogach południowej Kalifornii
 - +Irena Nowak od Grupy Żywego Różańca
 - +Danuta Mularczyk od Grupy Żywego Różańca
 - Za bezpieczną misję do Japonii i powrót do domu dla Janka od rodziny
 - +Jadwiga Taut, +Helena i +Józef Janiszewscy od rodziny
- Fr. 09/04 8:30 am FIRST FRIDAY
 7:30 pm
 Sat 09/05 4:00 pm
 Sun 09/06 9:00 am Tristen Wilson on his birthday from Patrice Starbuck
 10:30 am +Julia Gruca od mamy
 O Boże błogosławieństwo i pomyślność z okazji 19 urodzin dla Oliwi Grechuty od rodziców
 Sat 09/12 4:00 pm
 Sun 09/13 9:00 am +Germaine Lirette from Daryl and Chris Hannes
 10:30 am +Dorota Sileński od Basi Gregorczyk z rodziną



RIDE TO CHURCH

Do you need a ride to church?
 Or would you be willing to drive someone who is going to the same Mass as you?

If you or someone you know is in need of transportation to Church, or you are willing to provide it - please call Pat Rune: (714) 961-8297

NEW ALTAR SERVER TRAINING



We will begin a training class for new Altar Servers at our Polish Center Masses very shortly. We will be losing some of current servers as they go to college out of state and need to replace them ASAP. We need server's at all traditional masses - 4PM Saturday and 9AM and 10:30AM on Sunday.

The only requirement is that you must have received the Sacrament of Holy Communion to serve. If you are interested in assisting Fr. Henryk at our church or have some additional questions, please contact Rick Kobzi at 714 998-8222 or rickkobzi@att.net, or leave your name and contact information with Alicja in the office.

DOZYNKI PLANNING MEETING



Sunday, August 23, 2015 at 12:00 p.m. in our small hall. We invite anyone who has ideas and/or is willing to help with our Annual Harvest Festival. Most important, we ask that the Chair for each Committee attend this meeting (or a designee).

DOZYNKI HELP!

We are looking for donations of cases of water and soda pop for the Soda Booth. If you are shopping and see some on sale, we would appreciate any donations you could assist with. The water, soda pop can be dropped off at the Center before, or after Masses, or during the week.



MAGNIFICAT PRAYER BREAKFAST



proudly welcomes author and inspirational speaker **Angela Perez Baraquio**, Miss America 2001. Join us as Angela shares her inspiring story of adversity, triumph, tragedy and hope "Amazing Win, Amazing Loss, Living Happily Even After!" Invite your teenagers and women of all ages to come and be blessed and uplifted!
Saturday, September 12, 2015, 9:30 AM - 12:30 PM
 Embassy Suits Anaheim - South 11767 Harbor Blvd., Garden Grove, CA 92840
 Registration by mail by **September 7, 2015: \$28** per person.
Registration at the door: \$33 per person
 Mail to Magnificat Ministry: **P.O. Box 4381, Orange, CA 92863.** *The meal includes a full plated breakfast as well as the speaker's program*

Please visit www.magnificat-ministry.org for a flyer and registration information. Flyers are also available in the vestibule of your parish Church. For registration information contact Christina at 714/809-9382 or cgerien@yahoo.com.

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday: St. Bartholomew
 Tuesday: St. Louis; St. Joseph Calasanz
 Wednesday: **Our Lady of Czestochowa**
 Thursday: St. Monica
 Friday: St. Augustine
 Saturday: The Passion of St. John the Baptist

BLESSED

If you have sight, you are blessed. If you have insight, you are a thousand times blessed.

—Anonymous

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Co-Editors:

Alice Chilecki - (English) Alicechil@dslextreme.com

Lila Ciecek - (Polish) (714) 544-2458 MCiecek@aol.com